



### Uvod u Sporazum o gospodarskom partnerstvu između EU-a i Japana

#### Poljoprivreda

Japan je četvrto najveće tržište za izvoz poljoprivrednih proizvoda iz EU-a. Vrijednost izvoza poljoprivrednih proizvoda iz EU-a u Japan više od 20 puta premašuje vrijednost izvoza tih proizvoda iz Japana u EU. No, europska poduzeća suočavaju se s mnoštvom prepreka pri izvozu u Japan.

U okviru Sporazuma o gospodarskom partnerstvu između EU-a i Japana poljoprivredne zajednice i proizvođači hrane i pića iz EU-a dobit će lakši pristup japanskom tržištu i više mogućnosti za prodaju svojih proizvoda 127 milijuna potrošača u Japanu.

#### Japanci najviše vole europske proizvode

Japanski potrošači vole visokokvalitetne europske proizvode kao što su vina, sir, čokolada, svinjetina i tjestenina. No, japanske su carine na te proizvode i drugu europsku hranu i pića velike:

- 30-40 % na sir
- 38,5 % na govedinu
- 15 % na vino
- do 24 % na tjesteninu
- do 30 % na čokoladu.

U okviru Sporazuma o gospodarskom partnerstvu između EU-a i Japana Japan će od prvog dana ukinuti pristojbe na više od 90 % poljoprivrednih proizvoda iz EU-a. Time će europski proizvodi postati dostupniji i još privlačniji japanskim potrošačima.

EU želi riješiti i druge prepreke trgovini, kao što su japanska nejasna pravila i propisi, kako bi europskim proizvođačima bilo lakše izvoziti svoje proizvode u Japan.

Neki su proizvodi preosjetljivi da bi Japan potpuno ukinuo davanja. U tim će se slučajevima u okviru Sporazuma o gospodarskom partnerstvu između EU-a i Japana povećati bescarinske kvote ili smanjiti davanja na proizvode iz EU-a.

S manjim carinama, smanjenom birokracijom i većim kvotama europskim će poljoprivrednicima i proizvođačima biti lakše izvoziti i iskoristiti prednosti novih tržišnih mogućnosti.

#### Dobre vijesti za europske proizvođače prepoznatljivih regionalnih prehrambenih proizvoda i pića

EU je veliki proizvođač prepoznatljivih regionalnih prehrambenih proizvoda i pića kao što su sir Roquefort, balzamični ocat iz Modene, španjolski sir Manchego i irski viski.

Mnogi od tih prepoznatljivih proizvoda imaju veliku vrijednost i njihova proizvodnja često donosi širu gospodarsku korist zajednicama u kojima se proizvode.

Ti proizvodi imaju poseban status „*oznake zemljopisnog podrijetla*” zahvaljujući kojem potrošači znaju da je riječ o izvornom proizvodu. Taj status istodobno omogućuje

# EU-A I JAPANNA



## SPORAZUM O GOSPODARSKOM PARTNERSTVU

europskim proizvođačima da zarade premiju za kvalitetu svojeg proizvoda.

Japan bi trebao priznati više od 200 europskih oznaka zemljopisnog podrijetla koje su izabrale države članice zbog njihove stvarne ili moguće izvozne vrijednosti na japanskom tržištu. U Japanu bi se samo proizvodi s tim statusom smjeli prodavati pod odgovarajućim nazivom.



To znači da bi bilo nezakonito prodavati imitacije, primjerice sir s oznakom Roqueforta koji nije Roquefort.

Time će se:

- na japanskom tržištu u potpunosti priznati proizvodi kao što su Chablis, Chianti, Tiroler Speck ili Jambon de Bayonne
- pomoći europskim proizvođačima i izvoznicima da razviju svoje oglašavanje u Japanu
- uvjeriti japanske potrošače da kupuju izvorni europski proizvod.

### Koja će biti korist za europske poljoprivrednike?

Sporazumom o gospodarskom partnerstvu između EU-a i Japana:

- odmah će se ukinuti carine na vino

- jako će se smanjiti japanske carine na izvoz svinjskog mesa iz EU-a – po vrijednosti najvažnijeg izvoznog poljoprivrednog proizvoda EU-a u Japan
- smanjit će se japanske carine na goveđe meso
- japansko tržište otvorit će se za europske sireve
- povećat će se japanske kvote za izvoz slada, krumpirova škroba, obranog mlijeka u prahu, putra i sirutke iz EU-a.

Sporazumom o gospodarskom partnerstvu između EU-a i Japana otvorit će se trgovina prerađenim prehrambenim proizvodima kao što su tjestenina, čokolada, slastice i keksi. Vrijednost izvoza tih proizvoda iz EU-a u Japan iznosi pola milijarde eura godišnje.

### Kako će sporazum utjecati na potrošače?

Sporazum s Japanom, kao što je slučaj sa svim trgovinskim sporazumima EU-a, neće utjecati na europske norme o sigurnosti proizvoda, uključujući norme za hranu i poljoprivredne proizvode.

Japan, kao i EU, ima vrlo stroge norme za proizvode, uključujući one za hranu i poljoprivredne proizvode. Zapravo, EU i Japan imaju najviše norme za zaštitu potrošača na svijetu. Sporazumom će se te norme pojačati.



# EU-A I JAPANA



Japanske su norme u mnogim područjima strože od međunarodnih pa europski potrošači mogu biti sigurni da prehrambeni proizvodi i pića iz Japana podliježu strogim zahtjevima.

Sva hrana koja se uvozi u EU, uključujući i onu iz Japana, mora biti u skladu s normama EU-a o sigurnosti hrane i zakonodavstvom EU-a. To se neće promijeniti Sporazumom o gospodarskom partnerstvu između EU-a i Japana.

Japanski potrošači jednako su zabrinuti zbog genetski modificiranih proizvoda kao i europski. Japan, kao i EU, ima stroga pravila o genetski modificiranim proizvodima.

EU dopušta uvoz goveđeg mesa iz Japana u kojem je, kao i u EU-u, zabranjena upotreba hormona u govedini. Čak i u slučaju prerađenih japanskih proizvoda od goveđeg mesa za koje se upotrebljava uvezeno meso, Japan, kao i Europa, ima stroga pravila o preradi.

## **Govedina tretirana hormonima i genetski modificirani proizvodi**

Sporazumom o gospodarskom partnerstvu između EU-a i Japana neće se promijeniti pravila EU-a o govedini tretiranoj hormonima i genetski modificiranim proizvodima.